



MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 1 kwietnia 2021 r.

Poz. 317

UMOWA

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki
w sprawie współpracy w celu rozwoju programu energetyki jądrowej wykorzystywanej do celów cywilnych
oraz cywilnego przemysłu jądrowego w Rzeczypospolitej Polskiej,

podpisana w Upper Marlboro dnia 19 października 2020 r. oraz w Warszawie dnia 22 października 2020 r.

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej (zwany dalej „Polską”) oraz Rząd Stanów Zjednoczonych Ameryki (zwany dalej „Stanami Zjednoczonymi”), zwane dalej łącznie „Stronami”,

PRZYWOŁUJĄC Porozumienie o współpracy w zakresie energii jądrowej wykorzystywanej do celów pokojowych pomiędzy Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz Stanami Zjednoczonymi Ameryki zawarte w Brukseli 7 listopada 1995 roku i 29 marca 1996 roku (**Porozumienie o współpracy w zakresie energii jądrowej wykorzystywanej do celów pokojowych pomiędzy Stanami Zjednoczonymi a EURATOM**);

PRZYWOŁUJĄC Porozumienie o współpracy pomiędzy Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki dotyczące strategicznej współpracy w zakresie energii jądrowej wykorzystywanej do celów cywilnych (**Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Poland and the Government of the United States of America Concerning Strategic Civil Nuclear Cooperation**), podpisane w dniu 12 czerwca 2019 r. w Waszyngtonie;

POTWIERDZAJĄC wspólny pogląd, że polsko-amerykańska współpraca jądrowa do celów cywilnych jest ważnym elementem dwustronnych stosunków strategicznych i może odgrywać istotną rolę w promowaniu bezpieczeństwa dostaw energii do Polski, zapewniając jednocześnie istotne dodatkowe korzyści dla bezpieczeństwa energetycznego Stanów Zjednoczonych i sojuszników europejskich;

UZNAJĄC dążenie Polski do rozwoju przemysłu jądrowego poprzez budowę w Polsce sześciu (6) reaktorów jądrowych w maksymalnie trzech (3) lokalizacjach;

PAMIĘTAJĄC, że Stany Zjednoczone są liderem w dziedzinie technologii jądrowej, bezpieczeństwa, ochrony i nieprolifracji, z ponad 60-letnim doświadczeniem w eksporcie technologii energii jądrowej na całym świecie i posiadają głęboką wiedzę specjalistyczną w całym sektorze energii jądrowej, w tym w ramach Rządu Stanów Zjednoczonych, krajowych ośrodków badawczych, środowiska akademickiego i przemysłu;

UZNAJĄC pragnienie Polski rozwoju sektora cywilnej energetyki jądrowej poprzez współpracę między Stronami w zakresie całościowych aspektów cywilnej energetyki jądrowej, takich jak bezpieczeństwo jądrowe i ochrona, prawodawstwo jądrowe, gospodarka odpadami, systemy zarządzania jakością, transfer technologii, rozwój zasobów ludzkich, wkład krajowy w ramach łańcucha dostaw i wycofanie z eksploatacji;

WYRAŻAJĄC obopólne zainteresowanie rozwojem takiej współpracy w celu wspierania wspólnego zobowiązania do osiągnięcia najwyższych nowoczesnych standardów bezpieczeństwa jądrowego, ochrony, zabezpieczeń i nierozprzestrzeniania;

MAJĄC NA WZGLĘDZIE, że Polska i Stany Zjednoczone są członkami Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej oraz stronami Układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej sporządzonego w Waszyngtonie, Londynie i Moskwie 1 lipca 1968 r. („NPT”), oraz że każde z nich jest związane z MAEA Porozumieniem o zabezpieczeniach i Dodatkowym Protokołem;

POTWIERDZAJĄC swoje zaangażowanie w przestrzeganie Wytycznych Grupy Dostawców Jądrowych;

MAJĄC NA WZGLĘDZIE, że Rzeczpospolita Polska jest członkiem Unii Europejskiej, stroną Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (EURATOM), Konwencji Wiedeńskiej o odpowiedzialności cywilnej za szkodę jądrową, sporządzonej w Wiedniu dnia 21 maja 1963 roku zmienionej Protokołem

Zmieniającym Konwencję wiedeńską o odpowiedzialności cywilnej za szkodę jądrową, sporządzonym w Wiedniu dnia 12 września 1997 roku oraz Wspólnego Protokołu dotyczącego stosowania Konwencji wiedeńskiej i Konwencji paryskiej sporządzonego w Wiedniu dnia 21 września 1988 roku; oraz

STWIERDZAJĄC, że cywilna technologia jądrowa Stanów Zjednoczonych zapewnia zrównoważone i stabilne źródło energii, które przyczynia się do zapewnienia bezpieczeństwa dostaw energii i redukcji globalnych emisji dwutlenku węgla;

POSTANAWIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

ARTYKUŁ 1. DEFINICJE

Dla celów tej Umowy:

- a) Termin „**Program**” oznacza program energetyki jądrowej, który będzie wdrożony w Polsce, obejmujący zaprojektowanie, budowę, rozruch oraz likwidację 6 nowych bloków energetycznych o mocy zainstalowanej każdego bloku min. 1 000 MW w Lokalizacji(ach), obejmujący całościowy zakres aspektów związanych z elektrownią jądrową, zaczynając od prac przygotowawczych terenu aż po zakończenie procesu likwidacji elektrowni;
- b) Termin „**Projekt**” oznacza etap realizacji Programu składający się z określonej liczby reaktorów, które mają być wspólnie usytuowane i zbudowane jednocześnie w tej samej Lokalizacji;
- c) Termin „**Spółka Celowa**” oznacza spółkę z siedzibą na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, powołaną do realizacji celów całego Programu, która jest bezpośrednim inwestorem we wszystkich Projektach w ramach Programu i która jest kontrolowana przez Rząd Rzeczypospolitej Polskiej;
- d) Termin „**Uczestnik Projektu**” oznacza każdy polski lub amerykański, prywatny lub należący do Skarbu Państwa lub przez Skarb Państwa kontrolowany podmiot mający wkład w Spółkę Celową lub wspierający Projekt na podstawie umowy lub w inny sposób, w odniesieniu do prac przygotowawczych Projektu, dostawy, eksploatacji lub finansowania; oraz

- e) Termin „Lokalizacja” oznacza teren, na którym realizowany będzie każdy Projekt;

ARTYKUŁ 2. WSPÓŁPRACA W RAMACH UMOWY

1. Współpraca między Stronami niniejszej umowy jest prowadzona zgodnie z ich krajowymi przepisami ustawodawczymi i wykonawczymi oraz innymi umowami międzynarodowymi, których są stronami oraz, w przypadku Polski, w zgodzie z prawem Unii Europejskiej, w tym Traktatu Euratom oraz w zależności od dostępności przydzielonych funduszy.
2. Strony uznają współpracę w ramach niniejszej Umowy za niezbędną do osiągnięcia ważnych i wspólnych celów rządowych. Cele te obejmują odpowiedzialne wykorzystanie energii jądrowej do promowania ogólnego bezpieczeństwa energetycznego Stron, zaspokajania potrzeb w zakresie czystej energii oraz pogłębiania dwustronnych stosunków strategicznych. Polska pragnie, aby jej planowany Program osiągnął najwyższe nowoczesne standardy bezpieczeństwa jądrowego, ochrony, niezawodności, wydajności i nieproliferaacji oraz pragnie wykorzystać rozległą wiedzę i doświadczenie ekspertów rządu Stanów Zjednoczonych, organów regulacyjnych, przemysłu jądrowego i krajowych ośrodków badawczych w osiągnięciu tego celu. Stany Zjednoczone, jako światowy lider w cywilnej energetyce jądrowej, są w stanie zapewnić najwyższe standardy i najlepsze praktyki branżowe w zakresie cywilnych projektów energetyki jądrowej, w tym ramy regulacyjne, technologie, budowę, eksploatację, dostawy paliwa i nieproliferaację. Dodatkowo Strony pragną, dążąc do długotrwałego sojuszu i partnerstwa strategicznego, aby Program oferował bezpieczne, niezawodne źródło energii, niepodlegające manipulacji ani ingerencji ze strony nieprzychylnych państw. Współpraca w ramach niniejszej Umowy przyczyni się do realizacji wspólnego celu Stron, jakim jest zapewnienie, że Program Polski spełnia najwyższe standardy, pomaga osiągać cele w zakresie czystej energii oraz promuje wspólne cele w zakresie bezpieczeństwa energetycznego.
3. Strony współpracują bezpośrednio w następujących działaniach:
 - a) konsultacje i wymiana eksperckiej i technicznej wiedzy w celu przyspieszenia ogólnego rozwoju Programu;

- b) identyfikacja potencjalnego finansowania i struktur komercyjnych, które będą wspierać finansowanie Projektów, w tym dodatkowych opcji zwiększenia komercyjnej opłacalności Programu w celu ułatwienia inwestycji przez potencjalne firmy amerykańskie i / lub rządowe instytucje finansowe Stanów Zjednoczonych;
 - c) opracowywanie polskich przepisów jądrowych, m.in. w zakresie bezpieczeństwa jądrowego, ochrony, nadzoru, licencjonowania i eksploatacji;
 - d) organizacja warsztatów, spotkań, seminariów lub konferencji, w tym w celu podniesienia świadomości i akceptacji społecznej dla pokojowego wykorzystania energii jądrowej; oraz
 - e) promocja cywilnej energii jądrowej w Unii Europejskiej - w tym poprzez zaangażowanie wielostronne - jako bezpiecznego i zrównoważonego źródła energii, które zmniejsza globalne emisje dwutlenku węgla.
4. Strony ułatwiają, zachęcają i / lub promują - tam, gdzie ma to zastosowanie - następujące działania wykonywane, odpowiednio, przez Spółkę Celową lub Uczestników Projektu z poszanowaniem w każdym przypadku zasad polityki, procedur, wymagań i niezależnych uprawnień decyzyjnych Spółki Celowej i Uczestników Projektu:
- a) opracowanie, budowę i finansowanie pierwszego Projektu, który ma zostać uruchomiony w 2033 r.;
 - b) rozwój systemu zarządzania jakością w odniesieniu do funkcjonowania elektrowni jądrowych w ramach Programu;
 - c) rozwijanie wiedzy specjalistycznej w zakresie eksploatacji, utrzymania i likwidacji elektrowni jądrowych oraz postępowania z wypalonym paliwem jądrowym i odpadami promieniotwórczymi w świetle odpowiednich zasad polityki Polski i w ramach wsparcia Programu;
 - d) zapewnienie wsparcia technicznego i szkoleń właściwych podmiotów polskich dla podniesienia ich kompetencji i wiedzy specjalistycznej dla realizacji Programu i administrowania nim;
 - e) optymalizację wkładu krajowego w ramach łańcucha dostaw w celu wsparcia Programu; i
 - f) włączenie do Spółki Celowej własności intelektualnej (i powiązanych praw własności intelektualnej) i / lub inwestycji kapitałowych, jako część inicjatywy

w zakresie rozwoju przemysłowego na potrzeby Programu oraz dodatkowej regionalnej (europejskiej) współpracy i rozwoju handlowego.

5. Strony przekazują informacje Uczestnikom Projektu wnoszącym wkład do Raportu Koncepcyjno-Wykonawczego („CER”) oraz, odpowiednio, do Spółki Celowej, jak opisano dalej w Artykule 3 niniejszej Umowy. Stany Zjednoczone wnoszą wiedzę specjalistyczną Departamentu Energii Stanów Zjednoczonych i jego krajowych ośrodków badawczych, w stosownych przypadkach, w celu dostarczenia informacji technicznych i innych informacji dotyczących CER Polsce, Spółce Celowej i Uczestnikom Projektu.
6. Wszelkie działania prowadzone w ramach niniejszej Umowy służą wyłącznie celom pokojowym. Wszelkie przekazywanie materiałów jądrowych, sprzętu lub technologii wspierających Program są regulowane przez krajowe przepisy ustawodawcze i wykonawcze Stron, w tym mające zastosowanie wymagania licencyjne, oraz, w stosownych przypadkach, przez Umowę o pokojowej współpracy w dziedzinie energii jądrowej między Stanami Zjednoczonymi a EURATOM.
7. Współpraca w ramach niniejszej Umowy realizowana jest z wykluczeniem wszelkich informacji (w tym informacji zawartych w urzędzeniach lub ich istotnych składnikach), które nie są publicznie dostępne i które są ważne dla projektowania, budowy, wytwarzania, eksploatacji lub konserwacji jakiegokolwiek obiektu zaprojektowanego lub używanego głównie do wzbogacania uranu, przetwarzania napromienionego materiału jądrowego, produkcji ciężkiej wody lub wytwarzania paliwa jądrowego zawierającego pluton.

ARTYKUŁ 3. RAPORT KONCEPCYJNO-WYKONAWCZY

1. Strony, stosownie do potrzeb, za pośrednictwem Komitetu Sterującego, zapewniają terminowy wkład Uczestnikom Projektu uczestniczącym w przygotowaniu CER oraz Spółce Celowej, a także ułatwiają współpracę między Uczestnikami Projektu i Spółką Celową, uznając zasady polityki, procedury i niezależne uprawnienia decyzyjne tych Uczestników Projektu i Spółki Celowej, a także uznając, że celem jest ukończenie CER w ciągu osiemnastu (18) miesięcy od wejścia w życie niniejszej Umowy.
2. Zgodnie z oczekiwaniem Stron CER będzie zawierał:

- a) dokument z wstępnych prac inżyniersko-organizacyjnych (Front-End Engineering and Program Development Document), który zgodnie z przewidywaniami ma być przygotowany przez amerykańskich Uczestników Projektu;
 - b) potencjalne źródła i ustalenia dotyczące finansowania Programu, określone i opracowane przez Komitet Sterujący oraz udostępnione Spółce Celowej i Uczestnikom Projektu w celu rozważenia i podjęcia przez te podmioty działań, które uznają za stosowne, przewidując, że Spółka Celowa i Uczestnicy Projektu będą zabiegać o udział amerykańskich i europejskich instytucji publicznych i prywatnych w finansowaniu Programu i uznając, że jakiegokolwiek finansowanie przez jednostki rządowe Stanów Zjednoczonych będzie podlegać uwarunkowaniom określonym w artykule 8; oraz
 - c) wytyczne dotyczące potencjalnych(ej) struktur(y) dla pierwszego Projektu i całego Programu, przygotowane przez Komitet Sterujący i udostępnione Spółce Celowej i Uczestnikom Projektu w celu rozważenia przez te podmioty i podjęcia dalszych działań, które uznają za stosowne, przewidując, że Spółka Celowa ma dokonać wyboru amerykańskiego projektu reaktora jądrowego oraz zaangażować podmioty amerykańskie jako głównego dostawcę technologii reaktorów jądrowych i głównego wykonawcę EPC na potrzeby Programu.
3. Po ukończeniu CER, co zostanie stwierdzone przez Komitet Sterujący, tenże Komitet Sterujący przekazuje Stronom i Spółce Celowej oraz, w stosownych przypadkach, Uczestnikom Projektu pisemne kopie ukończonego CER.
 4. W ciągu miesiąca od dnia, w którym Komitet Sterujący roześle CER Stronom zgodnie z ustępem 3 niniejszego artykułu, każda ze Stron poinformuje na piśmie drugą Stronę o swoim ustaleniu, czy CER odpowiednio odnosi się do kwestii określonych w ustępie 2 niniejszego artykułu (ustalenie adekwatności oznaczające „Akceptację CER”). Jeżeli Akceptacja CER przez obie Strony nie nastąpi zgodnie z niniejszym ustępem lub którakolwiek ze Stron poinformuje, że CER nie odnosi się w sposób odpowiedni do kwestii określonych w ustępie 2 niniejszego artykułu lub którakolwiek ze Stron potwierdzi żądanie konsultacji zgodnie z artykułem 6, Strony niezwłocznie rozpoczną konsultacje za pośrednictwem Komitetu Sterującego w celu rozwiązania nierozstrzygniętych kwestii przed podjęciem dalszej współpracy w ramach niniejszej Umowy. W zakresie, w jakim określone obszary zostaną wskazane do dalszych konsultacji, Stany Zjednoczone udostępniają

specjalistyczną wiedzę techniczną, w stosownych przypadkach, Polsce, Spółce Celowej i Uczestnikom Projektu na potrzeby konsultacji w tych kwestiach.

5. Akceptacja CER przez obie Strony jest niezbędnym krokiem do dalszej współpracy Stron w ramach niniejszej Umowy. Strony rozumieją, że ostateczna dokumentacja projektowa i dokumentacja finansowa dla pierwszego Projektu, zgodnie z oczekiwaniem Stron, zostanie ukończona przez Spółkę Celową i, odpowiednio, Uczestników Projektu, w późniejszych terminach, w celu wsparcia komercyjnej eksploatacji pierwszego Projektu w 2033 r.; jako taki, CER ma być oceną wykonalności pierwszego Projektu, opartą na informacjach zawartych w CER i odzwierciedlać stan pierwszego Projektu w tym czasie w stosunku do docelowej daty rozpoczęcia komercyjnej eksploatacji w 2033 roku.

ARTYKUŁ 4. WSPÓŁPRACA STRATEGICZNA

Polska zachęca Spółkę Celową do wyboru amerykańskiego projektu reaktora jądrowego oraz zaangażowania podmiotów amerykańskich jako głównego dostawcy technologii reaktorów jądrowych i głównego wykonawcy EPC w Programie, a Stany Zjednoczone zachęcają do takiego udziału podmioty ze Stanów Zjednoczonych, biorąc pod uwagę strategiczne znaczenie dwustronnych stosunków między Stronami, ich wspólne cele rządowe w ramach niniejszej Umowy oraz maksymalizację wydajnego i skutecznego wkładu amerykańskiej wiedzy technicznej, regulacyjnej oraz w zakresie bezpieczeństwa i ochrony. Podmioty amerykańskie zaangażowane w Program w roli głównego dostawcy technologii reaktorów jądrowych i głównego wykonawcy EPC oraz wszystkie lub niektóre instytucje finansowe zaangażowane w finansowanie Programu zostaną odrębnie potwierdzone przez Polskę w późniejszym terminie.

ARTYKUŁ 5. POZOSTAŁE OBSZARY WSPÓŁPRACY

Oprócz działań opisanych w artykułach 2 do 4, Strony ułatwiają inne wspólne działania związane z niniejszą Umową, które mogą obejmować:

- a) współpracę regulacyjną;
- b) wymiany naukowe;
- c) wymianę uniwersytecką (oraz programy edukacyjne);
- d) szkolenia zasobów ludzkich i wizyty studyjne;

- e) rozwój łańcucha dostaw, kontraktacji oraz koordynacji;
- f) badania i rozwój;
- g) planowanie interakcji publicznych;
- h) rozwój bazy danych zdobytej wiedzy i doświadczeń; oraz
- i) współpracę regionalną (wspólną pracę przy elektrowniach jądrowych w innych państwach regionu).

ARTYKUŁ 6. ZARZĄDZANIE WSPÓŁPRACĄ

1. Strony ustanawiają Komitet Sterujący, składający się z przedstawicieli wyznaczonych przez Strony, w celu koordynowania, ułatwiania i przeglądu wspólnych działań w ramach niniejszej Umowy oraz prowadzenia działań przewidzianych w artykule 3.
2. Komitet Sterujący działa na podstawie wspólnej decyzji wszystkich członków Komitetu Sterującego i może w razie potrzeby zapraszać dodatkowych ekspertów i techniczne punkty kontaktowe do udziału w posiedzeniach oraz udzielania rad i rekomendacji Komitetowi Sterującemu.
3. Komitet Sterujący zbiera się w razie potrzeby i na co najmniej dwie regularnie planowane sesje robocze w roku, chyba że wspólnie postanowiono inaczej.

ARTYKUŁ 7. UDZIELANIE ZAMÓWIENIA

Strony uwzględniają zamiar Polski do przestrzegania wszystkich przepisów dotyczących zamówień publicznych obowiązujących w Polsce i Unii Europejskiej przy realizacji Programu. Strony uznają, że amerykańska specjalistyczna wiedza techniczna, regulacyjna, w zakresie bezpieczeństwa i ochrony oferowana w ramach niniejszej Umowy będzie najbardziej skuteczna, jeżeli głównym dostawcą technologii reaktorów jądrowych i głównym wykonawcą Programu w zakresie inżynierii, zaopatrzenia i budowy (EPC) będą podmioty ze Stanów Zjednoczonych już działające w oparciu o reżymy regulacyjne Stanów Zjednoczonych. W tym względzie Polska dąży do uzyskania zapewnienia, w odpowiednich przypadkach, ze strony Komisji Europejskiej i właściwych organów polskich, że finansowanie Programu oraz wybór głównego dostawcy technologii jądrowej i głównego wykonawcy EPC nie będą musiały podlegać otwartej procedurze rynkowej. Z wyjątkiem powyższego, Polska zapewni, że wszystkie

zamówienia obejmujące roboty, dostawy i usługi dla każdego Projektu w ramach Programu będą realizowane przez Spółkę Celową zgodnie z polskimi i unijnymi przepisami dotyczącymi zamówień publicznych. Strony mogą przyjmować, w zależności od potrzeby, porozumienia wdrażające lub dalsze ustalenia w odniesieniu do udzielania zamówień.

ARTYKUŁ 8. FINANSOWANIE

Stany Zjednoczone wyrażają żywe zainteresowanie ułatwieniem wykorzystania EXIM Banku oraz stosownych i dostępnych amerykańskich instytucji finansowych do wspierania całościowego finansowania Programu, z zastrzeżeniem zasad polityki, procedur, wymogów i niezależnych uprawnień decyzyjnych takich instytucji, w tym w szczególności ich należytej staranności pod względem prawnym, technicznym, finansowym, środowiskowym, społecznym i bezpieczeństwa względem każdego Projektu w ramach Programu. Strony uznają, że taka należyta staranność może obejmować przegląd - dokonany przez takie instytucje - CER, wstępnej dokumentacji inżyniersko-organizacyjnej (Front-End Engineering Design), struktury, harmonogramu lub innych aspektów Projektu, niezależnie od jakichkolwiek ustaleń lub innych informacji ze strony Rządu Stanów Zjednoczonych Ameryki w tych aspektach zgodnie z niniejszą Umową. Takie finansowanie podlegałoby harmonogramowi, strukturze finansowania, dokumentacji projektowej i wymaganiom warunków kredytowych amerykańskich instytucji finansowych oraz byłoby potwierdzone przez zwyczajową dokumentację finansową dla takich instytucji, obejmującą odpowiednich kontrahentów Projektu, w tym Polskę.

ARTYKUŁ 9. WYMIANA INFORMACJI I POUFNOŚĆ

1. W przypadku otrzymania lub wytworzenia informacji określonych w odpowiednim czasie jako tajemnica handlowa w ramach niniejszej Umowy, każda ze Stron chroni takie informacje zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi, wykonawczymi i praktykami administracyjnymi oraz podejmuje odpowiednie środki umowne, aby zobowiązać właściwych Uczestników Projektu i, ze strony Polski, Spółkę Celową do zapewnienia takiej samej ochrony. Strona może zidentyfikować informacje jako „objęte tajemnicą handlową”, jeżeli osoba

posiadająca informacje może czerpać z nich korzyści ekonomiczne lub może uzyskać przewagę konkurencyjną nad tymi, którzy ich nie posiadają, a informacje nie są powszechnie znane ani publicznie dostępne z innych źródeł, a właściciel nie udostępnił wcześniej informacji bez nałożenia w stosownym czasie obowiązku zachowania ich w poufności.

2. Z wyjątkiem przypadków wymaganych przez obowiązujące prawo, informacje niepubliczne przekazane na podstawie niniejszej Umowy nie są ujawniane przez Stronę je otrzymującą osobom trzecim bez pisemnej zgody drugiej Strony i są wykorzystywane wyłącznie zgodnie z niniejszą Umową i nie dla żadnych innych celów.
3. Jeżeli którakolwiek ze Stron ustali, że dane działanie w ramach współpracy może prowadzić lub doprowadziło do powstania własności intelektualnej, Strony niezwłocznie konsultują się ze sobą w celu ustalenia przydziału praw do własności intelektualnej. Strony dążą do zawarcia pisemnego porozumienia w sprawie przyznania praw do takiej własności intelektualnej. Jeżeli porozumienie nie zostanie osiągnięte w ciągu 12 miesięcy, współpraca w zakresie przedmiotowej współpracy zostaje zakończona na wniosek którejkolwiek ze Stron.

ARTYKUŁ 10. ROZSTRZYGANIE SPORÓW

Wszelkie spory wynikające z wdrożenia oraz interpretacji niniejszej Umowy w odniesieniu do praw i obowiązków jednej lub obu Stron są rozstrzygane polubownie na drodze konsultacji między stronami.

ARTYKUŁ 11. WEJŚCIE W ŻYCIE, ZMIANY I ROZWIĄZANIE UMOWY

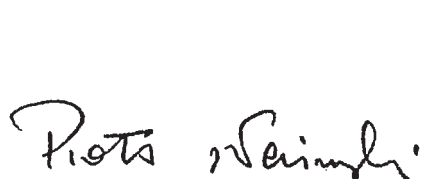
1. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z datą późniejszej noty w ramach wymiany not dyplomatycznych między Stronami, informujących się wzajemnie, że spełniły one wszystkie wymogi mające zastosowanie do wejścia w życie niniejszej Umowy.
2. Niniejsza Umowa obowiązuje przez 30 lat, a następnie podlega automatycznemu przedłużeniu na kolejne pięcioletnie okresy, chyba że jedna ze Stron powiadomi drugą Stronę na piśmie kanałami dyplomatycznymi co najmniej sześć miesięcy przed końcem początkowego 30-letniego okresu lub jakiegokolwiek kolejnego

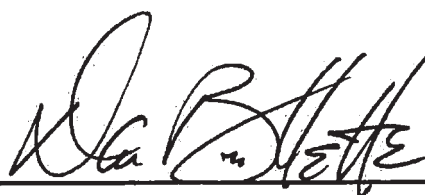
- pięcioletniego okresu, że nie zamierza przedłużyć Umowy o kolejny pięcioletni okres.
3. Każda ze Stron może wypowiedzieć niniejszą Umowę: (a) z zachowaniem co najmniej trzymiesięcznego terminu wypowiedzenia na piśmie przekazanego drugiej Stronie drogą dyplomatyczną, jeśli Spółka Celowa nie wybierze amerykańskiego projektu reaktora jądrowego do Programu lub wybierze firmę spoza Stanów Zjednoczonych jako głównego dostawcę technologii reaktorów jądrowych lub głównego wykonawcę EPC dla Programu; lub (b) z zachowaniem co najmniej rocznego terminu wypowiedzenia na piśmie przekazanego drugiej Stronie drogą dyplomatyczną, pod warunkiem, że termin rozwiązania umowy przypada po upływie przynajmniej piętnastu lat obowiązywania niniejszej Umowy.
 4. Bez względu na wygaśnięcie niniejszej Umowy, wszystkie poufne lub w inny sposób niepubliczne informacje handlowe, otrzymane lub utworzone na mocy niniejszej Umowy, są nadal chronione zgodnie z postanowieniami artykułu 9.
 5. Niniejsza Umowa może być zmieniona poprzez pisemnie porozumienie Stron.
 6. Każda ze Stron zamierza opublikować niniejszą Umowę po jej wejściu w życie zgodnie ze swoim prawem krajowym.

Podpisano w Warszawie i Upper Marlboro, dnia 22²² i 19¹⁹ października 2020 r.,
w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w językach polskim i angielskim, przy czym
oba teksty są równie autentyczne.

Z UPOWAŻNIENIA RZĄDU
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ:

Z UPOWAŻNIENIA RZĄDU STANÓW
ZJEDNOCZONYCH AMERYKI:





**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND
AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
ON
COOPERATION TOWARDS THE DEVELOPMENT
OF A CIVIL NUCLEAR POWER PROGRAM AND
THE CIVIL NUCLEAR POWER SECTOR
IN THE REPUBLIC OF POLAND**

The Government of the Republic of Poland (hereinafter “**Poland**”) and the Government of the United States of America (hereinafter “**the United States**”), hereinafter referred to collectively as the “**Parties**,”

RECALLING the Agreement for Cooperation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy between the European Atomic Energy Community and the United States of America, done at Brussels November 7, 1995, and March 29, 1996 (the “**U.S.-Euratom Peaceful Nuclear Cooperation Agreement**”);

RECALLING the Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Poland and the Government of the United States of America Concerning Strategic Civil Nuclear Cooperation, signed at Washington on June 12, 2019;

REAFFIRMING their shared view that Poland-U.S. civil nuclear cooperation is an important component of their bilateral strategic relationship and can play a vital role in promoting the security of Poland’s energy supply, while providing substantial ancillary benefits to the energy security of the United States and European allies;

RECOGNIZING the desire of Poland to develop the nuclear power sector in Poland by construction of six (6) nuclear reactors to be deployed in Poland over a maximum of three (3) sites;

MINDFUL that the United States is a leader in nuclear technology, safety, security, and nonproliferation, with over 60 years of experience in exporting nuclear energy technologies worldwide, and has deep expertise across the nuclear energy sector, including within the U.S. Government, national laboratories, academia, and industry;

RECOGNIZING the desire of Poland to develop the civil nuclear power sector through cooperation between the Parties in overall aspects of civil nuclear power, such as nuclear safety and security, nuclear regulations, waste management, quality management systems, technology transfer, human resources development, localization, and decommissioning;

EXPRESSING their mutual interest in the advancement of such cooperation in furtherance of their shared commitment to attaining the highest modern standards of nuclear safety, security, safeguards, and nonproliferation;

RECOGNIZING that Poland and the United States are members of the International Atomic Energy Agency and parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, done at Washington, London, and Moscow on July 1, 1968 (the “NPT”), and that each has in force with the IAEA a Safeguards Agreement and an Additional Protocol;

AFFIRMING their commitment to the Guidelines of the Nuclear Suppliers Group;

RECOGNIZING that Poland is a member of the European Union, a party to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community (the “Euratom Treaty”), a party to the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage, done at Vienna on May 21, 1963, as amended by the Protocol to Amend the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage, done at Vienna on September 12, 1997, and to the Joint Protocol Relating to the Application of the Vienna Convention and the Paris Convention, done at Vienna on September 21, 1988; and

AFFIRMING that U.S. civil nuclear energy technology provides a sustainable and dispatchable source of energy, which contributes to ensuring security of energy supply and reduces global carbon emissions;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1. DEFINITIONS

For the purpose of this Agreement:

- (a) The term **“Program”** means the nuclear power plant program to be implemented in Poland, which includes the designing, constructing, commissioning, and decommissioning of 6 new reactors with installed capacity for each reactor of at least 1,000 MW at the Project Site(s), which includes the overall aspects of the nuclear power plant, starting from pre-development work until the end of the decommissioning process;
- (b) The term **“Project”** means a phase of Program implementation consisting of a number of reactors intended to be collocated and constructed concurrently at the same Project Site.
- (c) The term **“Project Company”** means a company with its registered seat in the territory of Poland established for the purpose of carrying out the objectives of the entire Program that is a direct investor in all Projects under the Program and is controlled by the Government of the Republic of Poland;
- (d) The term **“Project Participant”** means any Polish or U.S. private or state-owned or state-controlled entity that participates in the Project Company or supports a Project by contract or otherwise, in respect of Project pre-development, delivery, operations, or financing; and
- (e) The term **“Project Site”** means land where each Project will be implemented.

ARTICLE 2. COOPERATION UNDER THIS AGREEMENT

1. Each Party shall cooperate under this Agreement, subject to its national laws and regulations and the international agreements to which it is a party, and, for Poland, the applicable laws and regulations of the European Union, including the Euratom Treaty, and subject to the availability of appropriated funds.
2. The Parties regard cooperation under this Agreement as necessary for their achievement of important and shared governmental objectives. Such objectives include the responsible use of nuclear energy to promote their overall energy

security, meet clean energy needs, and deepen their bilateral strategic relationship. Poland desires its planned Program to achieve the highest modern standards of nuclear safety, security, reliability, efficiency, and nonproliferation, and wishes to leverage the vast expertise and experience of U.S. Government experts, regulators, nuclear industry, and national laboratories in achieving that goal. The United States, as a world leader in the civilian nuclear power industry, is positioned to provide the highest standards and industry best practices in civilian nuclear power projects, including regulatory frameworks, technologies, construction, operation, fuel supply, and nonproliferation. The Parties additionally desire, in furtherance of their longtime alliance and strategic partnership, that the Program offers a safe, reliable energy source not subject to manipulation or interference by adverse nations. Cooperation under this Agreement will advance the Parties' joint goal to ensure that Poland's Program meets the highest standards, helps achieve clean energy goals, and promotes common energy security objectives.

3. The Parties shall cooperate directly in the following activities:
 - (a) Consultation and exchange of expert and technical input to advance overall Program development;
 - (b) identification of potential financing and of economic structures that will support financing of the Projects, including additional options to enhance the commercial viability of the Program in an effort to facilitate investment by potential U.S. companies and/or U.S. government financing institutions;
 - (c) development of Polish nuclear regulations, such as those on nuclear safety, security, supervision, licensing, and operation;
 - (d) organization of workshops, meetings, seminars, or conferences, including those to raise public awareness and acceptance on the peaceful uses of nuclear energy; and
 - (e) promote civil nuclear energy within the European Union, including through multilateral engagement, as a safe and sustainable source of energy, which reduces global carbon emissions.
4. The Parties shall facilitate, encourage, and/or promote, as applicable, the following activities when performed by the Project Company or Project Participants, as appropriate, respecting in each case the policies, procedures, requirements, and independent decision-making authority of the Project Company and of such Project Participants:

- (a) development, construction, and financing of the first Project, intended to be operational during 2033;
 - (b) development of a quality management system with regard to the operation of nuclear power plants in respect of the Program;
 - (c) development of expertise in the operation, maintenance, and decommissioning of nuclear power plants and the management of spent fuel and radioactive waste in the light of relevant policies of Poland and in support of the Program;
 - (d) provision of technical assistance to and training of relevant Polish entities to enhance their capacity and expertise to execute and administer the Program;
 - (e) optimization of localization to support the Program; and
 - (f) incorporation into the Project Company of intellectual property (and associated intellectual property rights) and/or equity investment, as part of an industrial development initiative for the Program and for additional regional (European), cooperation and commercial development.
5. The Parties shall provide input to Project Participants contributing to the Concept and Execution Report (“CER”), and to the Project Company as appropriate, as described further in Article 3 of this Agreement. The United States shall contribute expertise from the U.S. Department of Energy and its national laboratories, as appropriate, to provide technical and other information regarding the CER to Poland and to the Project Company and Project Participants.
6. All activities conducted under this Agreement shall be exclusively for peaceful purposes. Any transfers of nuclear material, equipment, or technology in support of the Program shall be governed by the Parties’ national laws and regulations, including applicable licensing requirements, and by the U.S.-Euratom Peaceful Nuclear Cooperation Agreement where applicable.
7. The cooperation under this Agreement specifically excludes any information (including information that is incorporated in equipment or an important component thereof) that is not available to the public and which is important to the design, construction, fabrication, operation, or maintenance of any facility designed or used primarily for uranium enrichment, reprocessing of irradiated nuclear material, heavy water production, or fabrication of nuclear fuel containing plutonium.

ARTICLE 3. CONCEPT AND EXECUTION REPORT

1. The Parties, as appropriate, through the Steering Committee, shall provide timely input to the Project Participants contributing to the preparation of the CER, and to the Project Company, as well as facilitate collaboration between such Project Participants and the Project Company, recognizing the policies, procedures, and independent decision-making authority of such Project Participants and the Project Company, and recognizing that the goal is for the CER to be completed within eighteen (18) months of the entry into force of this Agreement.
2. The Parties expect the CER to include:
 - (a) the Front-End Engineering Design and Program Development Document, anticipated to be prepared by relevant U.S. Project Participants;
 - (b) potential financing arrangements and sources for the Program, identified and compiled by the Steering Committee, and shared with the Project Company and Project Participants for those entities' consideration and action that they deem appropriate, anticipating that the Project Company and Project Participants will solicit participation from U.S. and European public and private institutions in financing the Program and recognizing that any financing by U.S. government entities will be subject to the considerations set forth in Article 8;
and
 - (c) guidance concerning potential structure(s) for the first Project and the overall Program, prepared by the Steering Committee, and shared with the Project Company and Project Participants for those entities' consideration and further action they deem appropriate, anticipating that the Project Company is to select a U.S. nuclear reactor design and to engage U.S. entities as the main nuclear reactor technology vendor and main EPC contractor to the Program.
3. Upon completion of the CER, as determined by the Steering Committee, the Steering Committee shall distribute to the Parties and the Project Company, and to Project Participants as appropriate, in writing, duplicate copies of the completed CER.
4. Within one month of the date the Steering Committee distributes the CER to the Parties pursuant to paragraph 3 of this Article, each Party shall in writing advise the

other Party of its determination as to whether the CER adequately addresses the items set forth in paragraph 2 of this Article (a determination of adequacy indicating “CER Acceptance”). If CER Acceptance by both Parties does not occur in accordance with this paragraph, or either Party advises that the CER does not adequately address the items set forth in paragraph 2 of this Article, or either Party affirmatively requests consultation under Article 6, the Parties shall promptly commence consultations through the Steering Committee to resolve outstanding issues prior to engaging in further cooperation under this Agreement. To the extent any specific areas are identified for further consultations, the United States shall make technical expertise available, as appropriate, to Poland and the Project Company and Project Participants to consult on those points.

5. CER Acceptance by both Parties is a necessary step for further cooperation of the Parties under this Agreement. The Parties understand that final project documentation and financing documentation for the first Project are expected to be completed by the Project Company and, as appropriate, Project Participants, at later dates, with the goal of supporting commercial operation of the first Project during 2033; as such, the CER is expected to be an assessment of the viability of the first Project, based on the information contained in the CER, and reflective of the status of the first Project at such time relative to a targeted 2033 commercial operation date.

ARTICLE 4. STRATEGIC COOPERATION

Poland shall encourage the Project Company to select a U.S. nuclear reactor design and to engage U.S. entities as the main nuclear reactor technology vendor and main EPC contractor to the Program and the United States shall encourage such participation of U.S. entities, given the strategic importance of the bilateral relationship between the Parties, their shared governmental objectives under this Agreement, and to maximize the efficient and effective contribution of U.S. technical, regulatory, safety and security expertise. U.S. entities involved in the Program in the role of main nuclear reactor technology vendor and main EPC contractor and all or some of the financial institutions involved in the financing of the Program shall be confirmed separately by Poland at a later date.

ARTICLE 5. OTHER AREAS OF COOPERATION

In addition to activities described in Articles 2 through 4, the Parties shall facilitate other cooperative activities related to this Agreement, which may include:

- (a) Regulatory collaboration;
- (b) Laboratory exchanges;
- (c) University exchanges (and educational programs);
- (d) Personnel training and exchanges;
- (e) Supply chain development, contracting, and coordination;
- (f) Research and development;
- (g) Planning for public interactions;
- (h) Development of a “Lessons Learned” database; and
- (i) Regional collaboration (joint work on nuclear power plants in other countries in the region).

ARTICLE 6. MANAGEMENT OF COOPERATION

1. The Parties shall establish a Steering Committee, composed of representatives designated by the Parties, to coordinate, facilitate, and review cooperative activities under this Agreement, and to conduct activities as provided in Article 3.
2. The Steering Committee shall act by joint decision of all Steering Committee members, and may invite additional experts and technical points of contact, on an as-needed basis, to attend meetings and provide advice and recommendations to the Steering Committee.
3. The Steering Committee shall convene as necessary and for at least two regularly scheduled working sessions per year, unless otherwise jointly decided.

ARTICLE 7. PROCUREMENT

The Parties take note of Poland’s intention to comply with all Polish and European Union public procurement rules in executing the Program. The Parties recognize that U.S. technical, regulatory, safety and security expertise offered under this Agreement will be most effective if the main nuclear reactor technology vendor and main Engineering, Procurement and Construction (EPC) contractor to the Program are U.S.

entities already operating under U.S. regulatory regimes. In that regard, Poland shall endeavor to obtain clearance from the European Commission and competent Polish authorities, as appropriate, that the financing of the Program and the selection of the main nuclear reactor technology vendor and the main EPC contractor do not need to undergo an open market procedure. Beyond that, Poland shall ensure that all procurement covering works, supplies and services for each Project under the Program will be conducted by the Project Company in accordance with Polish and EU public procurement rules. The Parties may establish implementing agreements or arrangements relating to procurement as necessary.

ARTICLE 8. FUNDING

The United States expresses its strong interest in facilitating the utilization of the EXIM Bank and other applicable and available U.S. financing institutions to support the overall financing for the Program, subject to the policies, procedures, requirements, and independent decision-making authority of such institutions, including particularly their legal, technical, financial, environmental, social and safety due diligence of each Project under the Program. The Parties acknowledge that such due diligence may include the review by such institutions of the CER, the Front-End Engineering Design, structure, timing, or other aspects of a Project, independent of any determination or other input by the Government of the United States of America on such aspects pursuant to this Agreement. Such financing would be subject to the timing, finance structure, project documentation, and credit terms requirements of the U.S. financial institutions, and evidenced by customary financing documentation for such institutions, involving applicable Project counterparties, to include Poland.

ARTICLE 9. INFORMATION SHARING AND CONFIDENTIALITY

1. In the event that information identified in a timely fashion as business-confidential is received or created under this Agreement, each Party shall protect such information in accordance with applicable laws, regulations, and administrative practices, and shall take appropriate contractual measures to require its relevant Project Participants and, for Poland, the Project Company to afford the same protection. Information may be identified as “business-confidential” by a Party if a

person having the information may derive an economic benefit from it or may obtain a competitive advantage over those who do not have it, and the information is not generally known or publicly available from other sources, and the owner has not previously made the information available without imposing in a timely manner an obligation to keep it confidential.

2. Except as required by applicable law, non-public information transferred under this Agreement shall not be disclosed by the receiving Party to third parties without the consent in writing of the other Party and shall be used exclusively in accordance with this Agreement and not for any other purpose.
3. If either Party determines that a particular cooperative activity may lead or has led to the creation of intellectual property, the Parties shall promptly consult with each other to determine the allocation of rights to the intellectual property. The Parties shall endeavor to reach a written agreement respecting the allocation of rights to such intellectual property. If agreement cannot be reached within 12 months, cooperation on the cooperative activity in question shall be terminated at the request of either Party.

ARTICLE 10. DISPUTE SETTLEMENT

Any dispute arising from the implementation or interpretation of this Agreement in relation to the rights and obligations of either or both of the Parties shall be settled amicably by consultation between the Parties.

ARTICLE 11. ENTRY INTO FORCE, AMENDMENT AND TERMINATION

1. This Agreement shall enter into force on the date of the later note in an exchange of diplomatic notes between the Parties, informing each other that they have completed all applicable requirements for entry into force of this Agreement.
2. This Agreement shall remain in force for 30 years, and thereafter shall be automatically extended for successive five-year periods unless either Party notifies the other Party in writing through diplomatic channels at least six months before the end of the initial 30-year period or any succeeding five-year period that it does not wish to extend the Agreement for another five-year period.

- 3. Either Party may terminate this Agreement: (a) upon at least three months' prior written notice through diplomatic channels to the other Party if the Project Company does not select a U.S. nuclear reactor design for the Program or selects a non-U.S. company for the main nuclear reactor technology vendor or main EPC contractor to the Program; or (b) upon at least one year's prior written notice through diplomatic channels to the other Party, provided that the effective date of termination is after this Agreement has been in force for a period of at least fifteen years.
- 4. Notwithstanding the termination of this Agreement, all business-confidential or otherwise non-public information received or created under this Agreement shall continue to be protected in accordance with the provisions set forth in Article 9.
- 5. This Agreement may be amended by written agreement between the Parties.
- 6. Following its entry into force, each Party intends to publish this Agreement in accordance with its national law.

Signed at Warsaw and Upper Marlboro, MD, the 22 and 19th day of October, 2020, in two originals, in the Polish and English languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF POLAND:

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:

Piotr Wasiński

[Handwritten Signature]